



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88/2-PT
Datum: 17. juli 2009.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

Rješava: sudija Kimberly Prost, pretpretresni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 17. jula 2009.

TUŽILAC

protiv

ZDRAVKA TOLIMIRA

JAVNO

**ODLUKA PO TOLIMIROVOM HITNOM ZAHTJEVU ZA PRODUŽENJE ROKA
ZA DOSTAVLJANJE ODGOVORA NA ZAHTJEV TUŽILAŠTVA NA OSNOVU
PRAVILA 92^{quater}**

Tužilaštvo:

g. Peter McCloskey

Obrana:

Zdravko Tolimir

JA, KIMBERLY PROST, sudija Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

RJEŠAVAJUĆI PO "Hitnom zahtevu za produženjem roka za podnošenje odgovora na *92quater* Zahtev tužilaštva", koji je 13. jula 2009. podnio optuženi Zdravko Tolimir i čija je verzija na engleskom jeziku zavedena na povjerljivoj osnovi 15. jula 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev);¹

IMAJUĆI U VIDU da je Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila *92quater* na bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku zaveden na povjerljivoj osnovi 3. jula 2009.² i da je optuženi trebao dostaviti svoj odgovor u vezi s tim najkasnije do 17. jula 2009.;

IMAJUĆI U VIDU da optuženi u Zahtjevu traži produženje roka za dostavljanje odgovora na Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila *92quater* do 24. jula 2009. na osnovu toga što je priprema njegovih odgovora na Zahtjev tužilaštva na osnovu *92bis*³ i na Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila *92ter*⁴ vremenski zahtjevna; da je potrebno pružiti dovoljno vremena za odgovor na Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila *92quater* kako bi se ostvarilo pravo na pravično suđenje; i da taj zahtjev ne bi uticao na ekspeditivnu pripremu suđenja niti bi poremetio druge rokove;⁵

IMAJUĆI U VIDU "Odgovor tužilaštva na Hitni zahtjev optuženog Tolimira za produženjem roka za podnošenje odgovora na *92quater* Zahtjev tužilaštva", zaveden 16. jula 2009. (dalje u tekstu: Odgovor) u kom se tužilaštvo ne protivi Zahtjevu;⁶

IMAJUĆI U VIDU da pravilo 127(A)(i) Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik) predviđa da Pretresno vijeće, ako mu se u zahtjevu iznese valjan razlog, može produžiti ili skratiti svaki rok propisan Pravilnikom ili koji proizlazi iz njega;

¹ Javna redigovana verzija Zahtjeva zavedena je 16. jula 2009.

² Originalna verzija na engleskom jeziku zavedena je na povjerljivoj osnovi 18. marta 2009.

³ Podnesen na povjerljivoj osnovi 13. februara 2009., a njegova verzija na bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku zavedena je 1. aprila 2009.

⁴ Podnesen na povjerljivoj osnovi 18. marta 2009., a njegova verzija na bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku zavedena je 28. maja 2009

⁵ Zahtjev, par. 2–4.

⁶ Odgovor, par. 2.

UZIMAJUĆI U OBZIR da je optuženi nedavno dostavio posljednji odgovor na Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila 92*bis* u skladu s nalogom Pretresnog vijeća⁷ i da treba dostaviti odgovor na Zahtjev tužilaštva najkasnije do 24. jula 2009.;⁸

UZIMAJUĆI U OBZIR da je u navedenim okolnostima iznesen valjan razlog za odobrenje produženje roka;

NA OSNOVU pravila 92*quater* i pravila 127(A)(i) Pravilnika,

OVIM ODOBRAVAM Zahtjev i **NALAZEM** da odgovor na Zahtjev tužilaštva na osnovu pravila 92*quater* bude dostavljen najkasnije do 24. jula 2009.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/
Kimberly Prost,
pretpretresni sudija

Dana 17. jula 2009.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]

⁷ V. Odluka po Tolimirovom zahtjevu za produženje roka za podnošenje odgovora na Zahtjev tužilaštva u skladu s pravilom 92*bis*, 29. maj 2009.

⁸ V. Odluka po Tolimirovom zahtjevu za produženje roka za podnošenje odgovora na Zahtjev tužilaštva u skladu s pravilom 92*ter*, 16. juni 2009.